



INFORMAZIONI PERSONALI


ILARIA LORENZINI



 Via Emanuele Filiberto Duca d'Aosta, 2 56127 Pisa

 346 980 84 88

 ilarialorenzini12@gmail.com

 Skype: ilarialorenzini

Data di nascita 26/06/1971

Da Aprile 1993 a dicembre 2019
Traduttrice Autonoma legale/commerciale
presso la propria impresa
YELLE TRADUZIONI – YELLE SCHOOL
Studio di traduzioni e scuola di inglese

Dal 1993
Traduzioni a carattere tecnico, manualistica, schede tecniche, foglietti illustrativi
Traduzioni a carattere legale
Asseverazioni presso il Tribunale di Pisa
Assistenza notai in compravendite internazionali di immobili

Dal 2001
Insegnamento lingua inglese a vari livelli di competenza nell'ambito del Quadro Comune Europeo di Riferimento per la Conoscenza delle lingue

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

DIPLOMA IN LINGUE MODERNE

Pisa, 1990 presso Istituto Statale Superiore "Chiara Gambacorti"

Lingue e letterature straniere: Inglese – Francese - Tedesco

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre **ITALIANO**

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
INGLESE	C2	C2	C2	C2	C2
Certificate in Advanced English, First Certificate in English					
FRANCESE	C1	C1	C1	C1	C1
TEDESCO	B2	C1	C1	B2	B2

Livelli: A1/2 Livello base - B1/2 Livello intermedio - C1/2 Livello avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze comunicative ▪ possiedo ottime competenze comunicative acquisite durante la mia esperienza di traduttrice e il contatto con insegnanti madrelingua con i quali ho lavorato quotidianamente per oltre 20 anni. Ottima dialettica in lingua italiana.

Competenze informatiche ▪ buona padronanza degli strumenti Microsoft Office

Altre competenze Competenze in arte contemporanea acquisite in seguito ad un corso della durata di 3 mesi presso l'Università di Pisa e sostenimento dell'esame da 12 crediti voto: 26/30
Competenze in linguistica generale acquisite in seguito ad un corso di linguistica generale presso l'Università di Pisa con votazione finale 28/30
Competenze in storia del cinema acquisite in seguito ad un corso della durata di 12 ore presso Lucca
Film Festival - Europa Film Festival In possesso della certificazione HACCP

Interessi Passione per la storia della moda e del costume: Stilisti preferiti Gucci, Chanel, Prada
Passione per la letteratura inglese e tedesca
Cinema classico in lingua originale e cinema d'autore in lingua italiana
BBC radio
Zumba fitness di cui sono un'assidua ballerina
Passione per il settore enogastronomico

ULTERIORI INFORMAZIONI

Ottima predisposizione ai rapporti interpersonali, professionista seria, sorridente, dinamica, attiva, sensibile. Perfettamente a proprio agio, massima espressione delle proprie potenzialità se a contatto con il pubblico

Amore per tutto quanto possa essere definito bello da un punto di vista estetico e filosofico.

Attualmente iscritta al primo anno della **Facoltà di Lingue e Letterature Straniere**, curriculum Lingue, Letterature e Culture Artistiche Europee

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".